



# Sitzung vom 2. Oktober 2017 Séance du 2 octobre 2017

## Anwesend // Présents

Marc Eicher, bourgmestre;  
John Mühlen, Bernard Lamborelle, échevins;  
Franco Campana, Victor Diderrich, Bernard Jacobs, Sébastien Kohl, Jean-Pierre Tessaro, conseillers;  
Laurent Reiland, secrétaire communal.

## Kanzleigebühren

Der Gemeinderat schafft die kommunalen die Kanzleigebühren für folgende Dokumente ab: Anfragen für einen luxemburgischen Ausweis oder Pass, An- oder Abmeldungen, Wohnbescheinigungen, Elternerlaubnisse, Moralitätszeugnisse, beglaubigten Kopien, Beglaubigungen der Unterschrift und Personenstandsunterlagen.

## Pachtverträge

*Der Rat Sébastien Kohl hat für die Abstimmung den Tagungsraum verlassen.*

Der Rat genehmigt verschiedene Pachtverträge betreffend landwirtschaftliche Parzellen, welche im Juli 2017 mit nachfolgenden Pächtern abgeschlossen wurden:

- Herrn Georges Karels aus Schrondweiler, Parzellen in Schrondweiler
- Herrn Sébastien Kohl aus Schrondweiler, Parzellen in Schieren
- Herrn Fernand Kohl-Bragard aus Schrondweiler, Parzellen in Schieren
- Herrn Jean-Paul Petry aus Nommern, Parzellen in Schieren.

## „First Responder“

Der Rat beschließt den Dienst des „First Responder“-Dienst einzuführen und diese Mission dem kommunalen Lösch- und Rettungsdienst anzuvertrauen.

## Taxes de chancellerie

Le conseil communal décide d'abroger les taxes de chancellerie en relation avec une demande de carte d'identité luxembourgeoise, d'une demande d'un passeport luxembourgeois, d'une déclaration d'arrivée ou de départ, d'un certificat de résidence, d'une autorisation parentale, d'un certificat de moralité, d'une photocopie certifiée conforme, d'une légalisation de signature ou d'un extrait d'acte de l'état civil.

## Contrats de fermage

*Le conseiller Sébastien Kohl a quitté la salle de réunion lors du vote.*

Le conseil ratifie différents contrats de fermage concernant des parcelles agricoles, conclus au mois de juillet 2017, avec:

- Monsieur Georges Karels de Schrondweiler,
- parcelles sises à Schrondweiler
- Monsieur Sébastien Kohl de Schrondweiler, parcelles sises à Schieren
- Monsieur Fernand Kohl-Bragard de Schrondweiler, parcelles sises à Schieren
- Monsieur Jean-Paul Petry de Nommern, parcelles sises à Schieren.

## « First responder »

Le conseil décide d'instaurer le service 'First Responder' et de confier cette mission aux membres du Service d'Incendie et de Sauvetage de la Commune de Nommern.

## Gemeindekonten 2015

Der Gemeinderat hält provisorisch die vom Schöffenkollegium, beziehungsweise der Gemeindevorsteherin vorgelegten Konten für das Geschäftsjahr 2015 fest.

## Änderungen des gewöhnlichen Haushaltsplans

Der Rat beschließt Änderungen im gewöhnlichen Haushaltsplan 2017 in Höhe von 125 000 €.

## Verkehrsberuhigungsmaßnahmen im Dorfeingang in Kruchten

Der Gemeinderat sieht einen neuen Anfangskredit von 12 000 € im Haushaltsplan 2017 für Verkehrsberuhigungsmaßnahmen im Dorfeingang von Kruchten (CR115) – Rue Neuve vor.

## Zusatzkredit

Der Rat entscheidet im Haushaltsplan des laufenden Jahres zusätzliche 38 000 € für den Ausbau der Tagesstätte Butzenhaff vor.

## Auflösung des „Syndikat Müllerthal“

Der Rat gibt seine Zustimmung zur Auflösung des „Syndikat Müllerthal“ aufzulösen und genehmigt die Überschreibung des Kapitals am 31. Dezember 2017 an das nachfolgende „Syndikat für die Einrichtung und Betreuung des Naturpark Mëlldall“.

## Schaffung eines Beamtenpostens

Der Rat beschließt zum jetzigen Zeitpunkt keinen Beschluss bezüglich der Schaffung eines Beamtenpostens für den Bedarf des kommunalen technischen Diensts zu treffen.

## Comptes communaux 2015

Le conseil arrête provisoirement le compte administratif présenté par le collège des bourgmestre et échevins, ainsi que le compte de gestion présenté par le receveur communal, pour l'exercice 2015.

## Modifications budgétaires ordinaires

Le conseil décide d'apporter des modifications au budget ordinaire de l'exercice 2017 pour un montant total de 125 000 €.

## Sécurisation de l'entrée en agglomération de Cruchten

Le conseil communal inscrit un nouvel article « Sécurisation de l'entrée en agglomération de Cruchten (CR 115) – Rue Neuve » au budget de l'exercice en cours et alimente cet article d'un montant de 12 000 €.

## Crédit supplémentaire

Le conseil décide d'augmenter le crédit budgétaire de l'article « Construction d'une annexe à la garderie Butzenhaff » du budget de l'exercice en cours d'un montant de 38 000 €.

## Dissolution du « Syndicat Mullerthal »

Le conseil décide la dissolution du « Syndicat Mullerthal » et approuve le transfert du solde de l'actif financier au 31 décembre 2017 au profit du syndicat succédant, le « Syndicat pour l'aménagement et la gestion du Parc naturel Mëlldall ».

## Création d'un poste de fonctionnaire

Le conseil décide de ne pas prendre de décision au sujet de la la création d'un poste de fonctionnaire pour les besoins du service technique communal.